



**Las marcas de la pertenencia. Las adoradoras de Dioniso en las huellas sensoriales**

**Membership marks. The worshipers of Dionysus and her sensory traces**  
**As marcas da pertença. As adoradoras de Dioniso em seus traços sensoriais**

María Cecilia COLOMBANI<sup>1</sup>

**Resumen:** El trabajo recorre las marcas del thíasos dionisiaco tal como aparece en Bacantes 1-134, atendiendo fundamentalmente a las noticias relevantes del coro. Lo hacemos desde un modelo de instalación teórica que busca relevar las marcas sensoriales presentes en el fenómeno dionisiaco. La polisemia del thíasos del dios como momento de acercamiento y fusión con la divinidad nos provee de una serie de elementos sensoriales de extrema riqueza. Nuestro proyecto es dar a conocer cómo impacta sensorialmente ese cuerpo que obedece a dos marcas fundamentales: la fuerza y el movimiento. El cuerpo vivo de la bacante es movimiento captado desde una dimensión visual que, no sólo los textos, sino también los vasos de la cerámica ática, han ayudado a recrear desde lo que podríamos denominar una metáfora visual. El impacto visual de la ménade refleja un cuerpo flexible, frenético, de posesión extática. Las imágenes que analizaremos impactan la vista desde su significación polisémica. La cabeza, el torso, la cabellera, los pies, constituyen la red de imágenes que entran en un juego de significaciones múltiples, que constituyen la esencia del dionisismo. El ritual que se despliega en la dimensión festiva convoca a una segunda marca sensorial: la auditiva. En efecto, la algarabía festiva y la posesión divina generan una sonoridad que inunda el escenario trágico. Desde la propia marca del Dioniso Bromio, que alude al bramido del dios, hasta los instrumentos musicales de la danza, el sonido acompaña la cercanía del dios y sus fieles en el marco de una metáfora auditiva de marcada repercusión simbólica.

**Abstract:** The work traces the marks of the Dionysian thiasos as it appears in The Bacchae 1-134, fundamentally attending the relevant news of the choir. We do it from a theoretical

---

<sup>1</sup> Profesora Titular en la Universidad de Morón /Universidad de Mar del Plata, UBACyT. Email: ceciliacolombani@hotmail.com



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

installation model that seeks to relieve the sensory marks present in the Dionysian phenomenon. The polysemy of the god's thiasos as a moment of approach and fusion with the divinity provides us with a series of sensory elements of extreme wealth. Our project is to show how this body sensorial impacts two fundamental brands: strength and movement. The living body of the bacchante is movement captured from a visual dimension that, not only the texts but also the attic ceramic vessels, have helped to recreate from what we could call a visual metaphor. The visual impact of the ménade reflects a flexible, frantic body of ecstatic possession. The images we will analyse impact the view from its polysemy significance. The head, the torso, the hair, the feet, constitute the network of images that enter into a game of multiple meanings, which constitute the essence of Dionism. The ritual that unfolds in the festive dimension summons a second sensory mark: the auditory one. Indeed, festive excitement and divine possession generate a loudness that floods the tragic stage. From the Dioniso Bromio brand itself, which refers to the bellow of the god, to the musical instruments of dance, the sound accompanies the closeness of the god and his faithful within the framework of an auditory metaphor of marked symbolic repercussion.

**Keywords:** Sensory marks – Bacchae – Bodies – Movement.

**Palabras clave:** Marcas sensoriales – Bacantes – Cuerpos – Movimiento.

ENVIADO: 01.10.2019

ACEPTADO: 30.10.2019

\*\*\*

El proyecto del presente trabajo consiste en recorrer las marcas del *thíasos* dionisiaco tal como aparece en *Bacantes* 1-134, atendiendo fundamentalmente a las noticias que el coro devuelve, en el marco de su protagonismo relevante. Lo hacemos desde un modelo de instalación teórica que busca relevar las marcas sensoriales presentes en el fenómeno dionisiaco. La polisemia del *thíasos* del dios como momento de acercamiento y fusión con la divinidad nos provee de una serie de elementos sensoriales de extrema riqueza, a partir de la propia riqueza semántica del momento de asimilación con el dios.

La puesta en escena del cuerpo dionisiaco como cuerpo social devuelve una imagen del cuerpo vivo; en esta línea retomamos las consideraciones de Le Breton cuando afirma, el cuerpo produce sentidos continuamente e inserta al hombre de forma activa en el interior del espacio social y cultural dado<sup>2</sup>. En efecto, el cuerpo revela las relaciones de

---

<sup>2</sup> LE BRETON, David. *El sabor del mundo. Una antropología de los sentidos*. Buenos Aires: Nueva Visión, 2007, pp. 12-13.



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

identidad y la expectativa que socialmente de él se tiene; en el caso de las bacantes ese cuerpo en movimiento frenético altera las expectativas que socialmente están depositadas en el cuerpo femenino, subvirtiendo las marcas de género.

Nuestro proyecto es relevar cómo impacta sensorialmente ese cuerpo que obedece a dos marcas fundamentales: la fuerza y el movimiento. El cuerpo vivo de la bacante es un cuerpo básicamente en movimiento captado desde una *dimensión visual* que, no sólo los textos, sino también los vasos de la cerámica ática, han ayudado a recrear desde lo que podríamos denominar una metáfora visual. ¿Qué vemos como espectadores de la tragedia? ¿Qué vemos de esos cuerpos que constituyen el meollo de una celebración ritual?

El impacto visual de la ménade devuelve un cuerpo flexible, en plena movilidad frenética a partir de la posesión extática. Las imágenes que analizaremos impactan la vista desde su significación polisémica. La cabeza, el torso, la cabellera, los pies, la pierna constituyen el plexo de imágenes que entran en un juego visual de significaciones múltiples, que constituyen, a su vez, la esencia misma del dionisismo.

El ritual desplegado en dimensión festiva convoca a una segunda marca sensorial que ubicaremos en una *dimensión auditiva*. En efecto, la algarabía festiva y las marcas de la posesión divina generan una sonoridad que inunda el escenario trágico. Desde la propia marca del Dioniso Bromio, aludiendo al bramido del dios, hasta el plexo de instrumentos musicales que la danza despliega, el sonido acompaña la cercanía del dios y sus fieles en el marco de una *metáfora auditiva* de marcada repercusión simbólica.

## I. El movimiento

La primera marca está determinada por el mismo nomadismo que acompaña a Dioniso<sup>3</sup>. El dios nómada por excelencia, el vagabundeo epifánico que lo caracteriza y lo hace el más cosmopolita de todos los dioses, parece haber pasado a las bacantes, idénticamente identificadas con el movimiento; ese mismo nomadismo, tensionando el par

---

<sup>3</sup> DETIENNE, Marcel. *Los maestros de verdad en la Grecia Arcaica*. Taurus: Madrid, 1986.

<sup>6</sup> Sobre las relaciones entre Dioniso y el elemento femenino, puede verse OTTO, Walter. *Dioniso, Mito y Culto*. Siruela: Madrid, 1997.

sedentarismo-nomadismo como huella de reconversión subjetiva, constituye la marca de sus adoradoras<sup>4</sup>.

Imagen 1



Berlín F 2290. [Internet](#).

ἀλλ', ὧ λιποῦσαι Τμῶλον ἔρμα Λυδίας,  
 θίασος ἐμός, γυναῖκες, ἄς ἐκ βαρβάρων  
 ἐκόμισα παρέδρους καὶ ξυνεμπόρους ἐμοί,  
 αἴρεσθε τὰ πιχώρι' ἐν πόλει Φρυγῶν  
 τύμπανα, Πέας τε μητρὸς ἐμά θ' εὐρήματα,  
 ἄβασίλειά τ' ἀμφὶ δῶματ' ἐλθοῦσαι τάδε  
 κτυπεῖτε Πενθέως, ὡς ὄρα Κάδμου πόλις.  
 ἐγὼ δὲ βάκχαις, ἐς Κιθαιρῶνος πτυχὰς  
 ἐλθὼν ἴν' εἰσί, συμμετασχῆσω χορῶν. (*Bacantes*, 55-63)<sup>5</sup>

Pero, ¡eh vosotras que abandonasteis el Tmolo, ba-

<sup>5</sup> EURIPIDES. *Euripidis Fabulae*, vol. 3. Gilbert Murray. Clarendon Press: Oxford. 1913.



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

luarte de Lidia, mujeres que formáis mi tíasos, a las que he traído de entre los bárbaros como compañeras de reposo y andanza, blandid en alto el instrumento peculiar del país de los frigios, el tamboril, invento de La Madre Rea y mío, y, acudiendo en torno de este palacio real de Penteo, hacedlo resonar, para que lo vea la ciudad de Cadmo! Y yo, yéndome con las bacantes que están en los valles del Citerón, participaré de sus danzas.

Abandonar el monte Tmolos, el baluarte de Lidia, es el inicio de la conversión; abandonar la propia tierra, dejar el oikos como geografía contenedora y naturalizada, es la marca de la transformación. El campo lexical del verbo *λείπω*, abandonar, dejar, define la metáfora del viaje que, como herramienta interpretativa, nos permite entender cómo el movimiento vincula a Dioniso con su tropel de mujeres asiáticas, traídas de entre los bárbaros, *ἐκ βαρβάρων*. Una serie de tópicos nos instalan en la ruta del viaje; la marca de la preposición proclítica *ἐκ* inscribe el lugar del origen, el desde dónde fueron traídas, el punto de partida de un movimiento que las ha convertido en compañeras ineludibles de viaje.

En el mismo juego del movimiento, el verbo *κομίζω*, traer, marca el pulso del movimiento, al tiempo que refiere el perfil del conductor. En efecto, Dioniso las ha traído, conociendo el camino y sabiendo, perfectamente, los motivos del viaje. Hasta este punto hemos relevado uno de los primeros rasgos identitarios de las bacantes asociado, a su vez, a una de las marcas relevantes del dios, su nomadismo, su movimiento que contrasta con otras figuras divinas cuya regularidad esquivaba las huellas que el movimiento trae aparejadas en tanto imagen y efecto desterritorializante.

Ahora bien, tengamos en cuenta que este movimiento no supone exclusivamente un desplazamiento geográfico o espacial. En realidad se trata de un desplazamiento identitario donde las bacantes adquieren otro estatuto, otro registro de ser. El movimiento, pues, es doble; la metáfora del viaje define, al mismo tiempo, un viaje topográfico por geografías extrañas conducidas por su Señor, y un viaje identitario que las ubica en un nuevo topos.

## II. La música



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

La nueva marca a relevar es la asociación del dios con la música. La indicación es clara y Dioniso las exhorta a blandir el tamboril. El campo lexical del verbo *αἴρω*, levantar en alto, blandir, da cuenta de la acción que el dios indica. Todo el mundo debe ver en Tebas la llegada de la música que Dioniso y sus mujeres aportan y que está representada por el tamboril, *τύμπανον*; instrumento que emparenta al dios con otra divinidad, la Madre Rea, ambos inventores del instrumento en cuestión.

El instrumento y la música es el medio que Dioniso elige para que resuene el palacio de Penteo y que el tíasos gane en visibilidad como una presencia extra-ordinaria que viene a con-mover la rutina de Tebas. El tíasos es, como sabemos, la asociación cúltica, el cortejo que, conducido por el dios, está conformado por un coro de danzantes que celebran a Dioniso en su estado entusiástico. La música, pues, está asociada al culto desde la marca de la posesión. Si lo pensamos desde la imagen del viaje que hemos propuesto, la música corrobora la posibilidad del desplazamiento identitario.

Música, posesión y viaje constituyen la ecuación que define el culto dionisiaco. El instrumento de los frigios, invento, *εὔρημα*, de ambos, viene, como las mujeres del país de los frigios. Constituye, junto con el tíasos, las marcas de una extranjería que reúne a todos, dios, tíasos e instrumento, en una misma postal de extrañeza. Dioniso es esencialmente eso, un otro, un extraño, un extranjero por extraño que arrastra tras de sí la misma foraneidad<sup>6</sup>.

El instrumento y la música resultan así el medio eficaz para que la epifanía dionisiaca se resuelva en el campo lexical de verbo *ὄραω*, ver. Ese es el deseo de Dioniso y ese es su *telos*. La ciudad de Penteo debe ver la llegada del dios que viene a vengar el santo nombre de su madre y a validar un reconocimiento negado por su primo. El tamboril hará lo suyo, alzando con su música extática a una ciudad que, por el momento, le niega los honores que al dios le corresponden.

Por su parte, el propio Dioniso se mueve hacia el Citerón para reunirse con su otro cortejo de adoratrices. El campo del verbo *ἔρχομαι*, ir, reaviva la metáfora del viaje. Dioniso se traslada hacia los valles del Citerón, *ἐς Κιθαιρώνας πτυχὰς*, en un nuevo gesto nomádico para encontrar a quienes celebran en esas planicies su culto.

---

<sup>6</sup> VERNANT, Jean-Pierre. *La muerte en los ojos*. Gedisa: Barcelona, 1986.



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

Dioniso se reunirá en esa geografía sacra<sup>7</sup>, que tensiona el espacio profano, y se convertirá en una bacante más, feminizándose en una actitud propia de sus celebraciones. Él mismo se traslada allí para danzar con ellas. En realidad el verbo συμμετέχω, tomar parte, compartir, participar con, da cuenta de las marcas de familiaridad y camaradería que vinculan al colectivo de mujeres y al dios, reunidos en una geografía existencial común. Marcas de un privilegio que las pone en clave de compañeras privilegiadas que sostienen con su presencia el culto iniciático.

### III. El grito y el canto

La presencia del coro es fundamental en la pieza, tal como hemos advertido en la introducción. Su aparición, en el marco de la entrada de las bacantes al son de sus panderos, representa la presencia de la música como nota dionisiaca. La metáfora del viaje retorna en boca del coro que narra cómo las mujeres siguen a Baco, reforzando la idea del viaje desde un lugar de origen remoto; así, “desde la tierra de Asia”, Ἀσίας ἀπὸ γᾶς, marca la dimensión del punto de partida a través del uso de la preposición. Las adoradoras lo siguen fielmente, tensionando dos experiencias vitales que juegan en oposición: el dulce esfuerzo, πόνον ἠδὺν, y la fatiga placentera, κάματόν τ' εὐκάματον, que correr tras Baco implica, definen, al tiempo, la familiaridad con la divinidad.

En este marco, tanto la fatiga como el esfuerzo se resuelven positivamente en el campo simbólico de los adjetivos de valencia positiva, dulce y placentero. Una nueva marca de la pertenencia orgiástica es el grito; en efecto, lanzando el báquico evohé, Βάκχιον εὐάζομένα, las bacantes anuncian su presencia y la propia presencia de su Señor, sellando una alianza que se expresa a través del sonido característico.

En medio del grito, una serie de interrogantes en boca del coro convoca a la ciudad a captar la presencia de este tropel femenino. La marca del movimiento está ahora definida por la expresión ἔκτοπος ἔστω, salir, abandonar, reclamando activa e insistentemente el movimiento de ganar las calles para honrar la presencia dionisiaca<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> ELIADE, Mircea. *Mito y realidad*. Labor: Colombia, 1991.

<sup>8</sup> Acompañamos la nota 12 y coincidimos con el comentador al sostener la postura de J. Roux, quien sostiene el gesto proselitista del coro, propagando las ventajas del nuevo culto que asoma en la ciudad.



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

Un nuevo punto de familiaridad y cercanía con la divinidad consiste en cantar los himnos de ritual, ὕμνῶ, por siempre; desde esta perspectiva el canto del coro representa una forma de celebrar, de hacer presente, de traer a la presencia, al dios que lo merece a partir de su estatuto. De este modo el canto es un modo de permeabilizar los topoi naturalmente impermeables. Cantar es una forma de celebrar, acortando la distancia que separa las regiones diferenciadas de ser y aproximar el plano humano y el divino<sup>9</sup>, exactamente en el punto privilegiado donde la experiencia ritual cumple una función de mediación. El canto ha resultado así un nuevo elemento de la pertenencia al círculo de elegidos que consagra su vida a la adoración del dios.

Ἀσίας ἀπὸ γᾶς  
65ἱερόν Τμῶλον ἀμείψασα θοάζω  
Βρομίῳ πόνον ἠδὺν  
κάματόν τ' εὐκάματον, Βάκ-  
χιον εὐαζομένα.  
τίς ὀδῶ τίς ὀδῶ; τίς;  
μελάθροισ ἔκτοπος ἔστω, στόμα τ' εὐφη-  
70μον ἅπας ἐξοσιούσθω:  
τὰ νομισθέντα γὰρ αἰεὶ  
Διόνυσον ὑμνήσω. (*Bacantes*, 64-72)

Desde la tierra de Asia, dejando el sacro Tmolo,  
corro en pos de Baco, dulce esfuerzo, fatiga placentera,  
lanzando el báquico evohé.

¿Quién en la calle? ¿Quién en la calle? ¿Quién en  
palacio? ¡Que salga fuera todo el mundo y santifique  
su boca reverente! Porque los himnos de ritual de siem-  
pre cantaré a Dioniso.

---

<sup>9</sup> Cf. n.

icm

Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*  
*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*  
*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*  
*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clásico y medieval*  
Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

#### IV. La dicha y el atuendo

Imagen 2



Berlín F 2290.

Imagen 3



Berlín F 2290.

El coro define dónde está la felicidad. Feliz, *μακάρο*, es aquel que, bendecido, conoce los misterios porque conocerlos define la marca de la iniciación y pertenecer al círculo más íntimo de Dioniso. Allí está el hombre feliz, *εὐδαιμόνων*, mimado por la divinidad y, así, desde esa promesa de vida plena, el gesto proselitista que le reconocimos al coro, obedece a un *telos* específico. El campo lexical del verbo *οἶδα* abre el campo de la sabiduría mística. Aquel que conoce los misterios de los dioses se abre a un doble



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

campo; por un lado, santifica su vida, βιοτὰν ἀγιστεύει, y, por otro, se vuelve compañero del tíasos.

El verbo ἀγιστεύω, se refiere a la acción performativa de llevar a cabo ritos sacros como modo de acercamiento al dios; en segundo lugar, el verbo θιασεύω define el gesto de iniciación que se centra en el núcleo más íntimo del alma como centro espiritual del hombre.

Tres verbos abren la configuración simbólica de la orgía dionisiaca, al tiempo que marcan las pautas de la pertenencia: τινάσσω, alude a la acción de agitar el tirso, elemento simbólico de la experiencia ritual y bisagra de pertenencia; Βακχεύω, celebrar los misterios de Baco, eligiendo para ello la geografía apta para la presencia divina, los montes.

Otras marcas refuerzan la pertenencia mística; en esa línea el verbo στεφανώνω alude a la idea de coronar con yedra, κισσῶ, elemento vegetal que caracteriza al dionisismo, íntimamente vinculado a la naturaleza. Un último signo resume las marcas de la pertenencia; el campo lexical del verbo θεραπέω, estar al servicio, servir, atender, exactamente en el sentido de conmemorar a la divinidad a partir de su reconocimiento.

Tres rasgos identifican al Señor que las bacantes traen en procesión; en efecto traen a Bromio, Βρόμιον, niño dios, hijo de dios, παῖδα θεὸν θεοῦ; la última referencia marca la pertenencia de Dioniso al linaje de Zeus Crónida; su padre lo ha acogido en su círculo de hijos predilectos, enfrentando a Hera, furiosa por sus amores extramatrimoniales. La marca del verbo κατὰγω, conducir en procesión, ubica a las bacantes en el lugar de la conducción en una nueva versión de la metáfora del viaje.

Ahora son ellas las dedicadas y privilegiadas conductoras del dios, en un largo periplo por tierras extrañas, que denota la movilidad femenina; desde los montes de Frigia a las espaciales calles de la Hélade, ἐξ ὀρέων Ἑλλάδος εἰς εὐρυχώρους ἀγιάς, las mujeres acompañan a Dioniso embargadas por la felicidad que la pertenencia implica.

El coro llama a las bacantes y el verbo que se reitera denota un nuevo signo de movimiento, εἶμι, para definir las marcas del movimiento.

icm

Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clásico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29* (2019/2)

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

ᾠ

μάκαρ, ὅστις εὐδαίμων  
τελετὰς θεῶν εἰδῶς  
βιοτὰν ἀγιστεύει καὶ  
75θιασεύεται ψυχὰν  
ἐν ὄρεσσι βακχεύων  
ὀσίοις καθαρμοῖσιν,  
τά τε ματρὸς μεγάλας ὄρ-  
για Κυβέλας θεμιτεύων,  
80ἀνὰ θύρσον τε τινάσσων,  
κισσῶ τε στεφανωθεὶς  
Διόνυσον θεραπεύει.  
ἴτε βάκχαι, ἴτε βάκχαι,  
Βρόμιον παῖδα θεὸν θεοῦ  
85Διόνυσον κατάγουσαι  
Φρυγίων ἐξ ὀρέων Ἑλ-  
λάδος εἰς εὐρυχόρους ἀ-  
γυῖας, τὸν Βρόμιον: (*Bacantes*, 73-87)

¡Oh, feliz aquel que, dichoso conoedor de los misterios de los dioses, santifica su vida y se hace en su alma compañero de tíaso del dios, danzando por los montes como bacante en santas purificaciones, celebrando los ritos de la Gran Madre Cibele, agitando en lo alto su tirso y, coronado de yedra, sirve a Dioniso!

¡Venid bacantes, venid bacantes, vosotras que a Bromio, niño dios, hijo de dios, a Dioniso, traéis en procesión desde los montes de Frigia a las espaciosas calles de la Hélade, al Bramador!

## V. La música y el canto insisten

Los Coribantes de triple penacho, τρικόρουθες Κορύβαντες, le fabricaron, εὐρίσκω, para el dios el redondel de cuero tensado que permite que la música sea una prenda de identificación y pertenencia del culto dionisiaco. Es precisamente ese instrumento el que mezclado con el melodioso aire de las flautas frigias, Φρυγίων αὐλῶν, lo que permite



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

acompañar los cantos de las bacantes. Música y danza se entrelazan así en un mismo registro identitario y de movimiento que dista de la habitual configuración estática del cuerpo femenino.

Las bacantes danzan y cantan acompasadamente y desde ese despliegue corporal, reafirman el núcleo más íntimo de la pertenencia orgiástica, al tiempo que conjuran con su cuerpo devenido en movimiento las marcas de todo sedentarismo genérico. Del *oikos* a la montaña el cuerpo se inscribe en una metáfora teatral de impronta vital que se aleja de las marcas habituales del colectivo, constituyendo una forma de Otredad. Si para J. -P. Vernant, Dioniso constituye una forma de lo Otro, estas mujeres se identifican en esa otredad ontológica que rompe abruptamente toda forma conservada de la Mismidad aceptada por la sociedad de Penteo.

Son lo Otro de un Otro que las ha conducido desde un *oikos* otro para aterrizar en una tierra impía. Todo está por hacerse en esta empresa dionisiaca que no es otra que la gesta existencial por el reconocimiento. Quizás sea el deseo y la resistencia los elementos claves para entender por qué Gernet habla de un dios más cercano que el Señor que reina en Delfos para referirse a Bromio<sup>10</sup>.

ὦ θαλάμειμα Κουρή-  
των ζάθεοί τε Κρήτας  
Διογενέτορες ἔναυλοι,  
ἔνθα τρικόρυθες ἄντροις  
βυρσότονον κύκλωμα τόδε  
125μοι Κορύβαντες ἠὔρον:  
βακχεία δ' ἀνὰ συντόνω  
κέρασαν ἀδυβόα Φρυγίων  
αὐλῶν πνεύματι ματρός τε Πέας ἐς  
χέρα θῆκαν, κτύπον εὐάσμασι Βακχᾶν:  
130παρὰ δὲ μαινόμενοι Σάτυροι  
ματέρος ἐξανύσαντο θεᾶς,  
ἐς δὲ χορεύματα

<sup>10</sup> COLOMBANI, María Cecilia. “A propósito de Dioniso y Apolo. Mismidad y Otredad: el juego de las tensiones”. En *Nuntius Antiquus*, N° 2, 2008, pp. 25-40.

103

Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

συνῆψαν τριετηρίδων,  
αἷς χαίρει Διόνυσος. (*Bacantes*, 120-134)

¡Oh caverna de los Curetes y sacras salas de Creta en que nació Zeus! Allí en las cuevas los Coribantes de triple penacho inventaron para mí este redondel de tenso cuero. Y en báquica exaltación lo mezclaron al melodioso aire de las flautas frigias y lo pusieron en manos de la Madre Rea, redoble para los acompasados cánticos de las bacantes. Lo recogieron los sátiros delirantes de la diosa Madre, y lo enlazaron con los bailes bienales, en los que se regocija Dioniso.

## V. Los sátiros y la danza

Imagen 4



Berlín F 2290.

Imagen 5



Berlín F 2290.

Los últimos versos de la segunda antístrofa que venimos analizando inauguran la presencia de otro elemento nodular en el culto dionisiaco; nos referimos a los sátiros. Si hemos aludido a la formas de otredad hasta ahora presentes, el propio Dioniso en calidad de extraño-extranjero, y sus seguidoras en el marco del resquebrajamiento del modelo clásico de la esposa-*mélissa*, los sátiros constituyen la radicalización de lo Otro con su irrupción fálica instituyente de la máxima tensión entre lo aceptable y lo no aceptable, entre lo oficial y lo no oficial, entre el centro y el margen, entre el corazón de la *polis* y la periferia. Terminología aparentemente espacial para dar cuenta de una extrañeza ontológica más que topológica; los sátiros, desde su *esse* peculiar, se suman al cortejo dionisiaco agregando la cuota de extranjería que reviste el fenómeno dionisiaco en su conjunto.

Son los sátiros delirantes, *μαινόμενοι Σάτυροι*, quienes recogen el redondel de tenso cuero. El participio enfatiza las marcas del colectivo, al tiempo que se identifica semánticamente con el dios delirante y sus mujeres, también fuera de sí. El campo lexical



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

del verbo *μᾶινομαι*, estar furioso, instituye el escenario compartido del delirio y territorializa el culto dionisiaco en las afueras de la ciudad como una caja de resonancia de impactos múltiples.

Es la *μαῖνα* el nuevo signo de la pertenencia mística<sup>11</sup>. Entendemos por signo de pertenencia aquello que vincula a los distintos actores de la escena cúlrica. Es aquel operador existencial que vehiculiza el reconocimiento a una pertenencia no sólo territorial sino también ontológica. Es el ser mismo lo que está puesto en juego y es ese ser otro lo que reúne a los actores en un mismo drama. Los sátiros cierran su pertenencia al círculo de elegidos ya que lo enlazaron con los bailes, *χορεύματα συνῆψαν*. El campo lexical del verbo *Συνάπτω*, unir, juntar, poner junto, enlazar, da cuenta de la acción de los sátiros recogiendo las marcas de la iniciación y posibilitando la danza como marca dionisiaca.

Apenas un atajo para retornar al tema del atuendo y la asociación entre las bacantes y los sátiros. Si bien estamos recortando el testimonio del coro en un pasaje elegido de la pieza, no nos es extraño que uno de los temas generales de la obra radica en la experiencia de lo Otro. Dioniso es una figura de la Otredad<sup>12</sup>, como lo son las bacantes y los sátiros, personajes de su thíasos. En este breve apartado queremos vincular esa forma de extrañeza a partir de ciertos rasgos relevantes.

---

<sup>11</sup> Véase los dos textos emblemáticos del tratamiento de la manía en general y de la dionisiaca en particular, DODDS, Eric Robertson. *Los griegos y lo irracional*. Alianza: Madrid, 1997 y PADEL, Ruth. *A quien un dios quiere destruir, antes lo enloquece Elementos de la locura griega y trágica*. Buenos Aires: Manantial, 1995.

<sup>12</sup> VERNANT, Jean-Pierre. *La muerte en los ojos*. Barcelona: Gedisa, 1986.

Imagen 6



Berlín F 2290.

La imagen devuelve un par de personajes que parece constituir esa forma de lo Otro que el dionisismo porta en su epifanía, las ménades y los sátiros. En el margen de la imagen se alza una ménade que mira hacia la derecha, sosteniendo un cervatillo en ambas manos y ofreciéndoselo a otra ménade sentada. La que está de pie usa un chitón transparente hasta la rodilla marcado en las rodillas por una banda, zapatos y brazaletes. El chitón está ceñido a la cintura y una serie de puntos cubren el cinturón. Se trata, en última instancia, del hábito tradicional que caracteriza, como marca identitaria, al colectivo, tan cercano a la figura de Dioniso, representando su propio *thíasos*. El cabello de la ménade, menos la vincha, es idéntico al habitual peinado de Ariadna, con un rodete en la nuca y un mechón rizado frente a la oreja.

El cervatillo, que gira la cabeza bruscamente hacia atrás, tiene puntos que marcan su lomo y su pescuezo. La ménade sentada alza ambos brazos para recibir al animal, figura familiar a las ménades, territorializadas en un *topos* de alteridad identitaria que las retira



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

de las marcas habituales del colectivo femenino para arrojarlas a una extraña foraneidad ontológica, vecina a la bestialidad y la animalización. Ella también viste un chitón ceñido a la cintura por un cinturón punteado, zapatos y brazaletes, así como un collar.

Los sátiros y las ménades. Cuadro vivo de la Otredad que la imagen muestra desde sus propias reglas discursivas. Lo Otro cobra, en el soporte material de la cerámica roja, la visibilidad de una familiaridad estructural en franca oposición a las formas conservadas de lo Mismo. Las bacantes y sus vecinos irrumpen desde su extrañeza radical para tensar las relaciones entre lo Mismo y lo Otro.

Apenas un breve atajo, un mínimo recorte del universo imagético para mostrar otro *logos*, otro discurso capaz de exhibir las marcas identitarias de los personajes que estamos transitando. La cerámica nos marca otra forma de acceder al tópico, una forma no mediada por el *logos* tradicional de la palabra; una mirada directa que prioriza la sensibilidad imagética de la representación.

### **Conclusiones. La algarabía**

Los versos finales constituyen el cierre de la experiencia dionisiaca, el regocijo, tanto del propio dios como de sus fieles seguidores. Son esas danzas frenéticas las que alegran el corazón del dios y es esta felicidad el *pathos* que envuelve la experiencia de conjunto. Sin duda, la dimensión semántica del verbo χαίρω, estar feliz, regocijarse, alegrarse, es el último punto de pertenencia que queremos indicar. La alegría reúne e identifica en un mismo espacio geográfico, existencial y ontológico. No se trata de una felicidad aleatoria, sino del corazón mismo de la instalación misterica. Es el alma de la experiencia que vuelve al dios más próximo y más cercano, permeabilizando los planos naturalmente impermeables.

La alegría es el operador vivencial de una experiencia extra-ordinaria que transforma el *esse* con su promesa de unión con la naturaleza y el dios. Esa es la clave de la pertenencia misterica. Cumplir, de algún modo, con la aspiración común de devenir uno mismo como dios<sup>13</sup>. Subsanan, de alguna manera, la ruptura del desgarramiento originario que el

---

<sup>13</sup> GERNET, Louis. *Antropología de la Grecia Antigua*. Madrid: Taurus, 1981.



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

mito del descuartizamiento de los Titanes representa acabadamente<sup>14</sup>. El desgarrar de la unidad primigenia, fractura metafísica que da cuenta de los distintos planos de ser, se reactualiza en cada *sparagmós* y la recomposición de la unidad se expresa en la promesa dionisiaca de recuperar el vínculo ancestral. Esto es la experiencia más acabada de la alegría; dejar de ser lo que se es para devenir un otro, más pleno y feliz. Tal es la promesa dionisiaca; quizás la más fina descripción del dios se sintetice en este relato: “en él y por él se reúnen lo masculino y lo femenino, con los que está emparentado; el cielo y la tierra, que une cuando surge, insertando lo sobrenatural en plena naturaleza, en el mismísimo centro de los hombres; lo joven y lo viejo, lo salvaje y lo civilizado, lo lejano y lo próximo, el más allá y este mundo”<sup>15</sup>.

#### Imagen 7

---

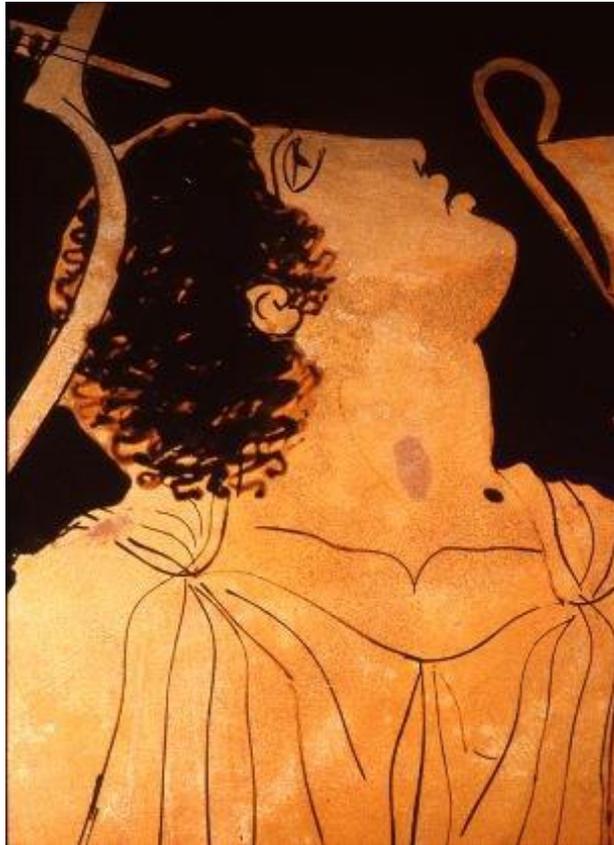
<sup>14</sup> COLLI, Giorgio. *El nacimiento de la filosofía*. Barcelona: Tusquets, 1994. Giorgio Colli en su obra *El nacimiento de la filosofía* tensiona la diada Dioniso-Apolo a partir de este desgarrar dionisiaco originario, y lo opone al velo multicolor que Apolo impone sobre este fondo insoportable de dolor para hacer, precisamente, la vida soportable.

<sup>15</sup> VERNANT, Jean-Pierre. *Mito y religión en la Grecia Antigua*. Barcelona: Ariel, 2001, p. 70.

icm

Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*  
*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*  
*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*  
*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clásico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818



Harvard 1925 30 40.

## Fuentes

EURÍPIDES, *Tragedias III, Helena, Fenicias, Orestes, Ifigenia en Áulide, Bacantes, Cresos*. Traducción y notas, Carlos García Gual y Luis Alberto de Cuenca y Prado. Madrid: Gredos, 1985.  
EURIPIDES. *Euripidis Fabulae*, vol. 3. Gilbert Murray. Oxford: Clarendon Press, 1913.

## Bibliografía citada

COLLI, Giorgio. *El nacimiento de la filosofía*. Barcelona: Tusquets, 1994.  
COLOMBANI, María Cecilia. “A propósito de Dioniso y Apolo. Mismidad y Otredad: el juego de las tensiones”. En *Nuntius Antiquus*, N° 2, 2008, pp. 25-40.  
DETIENNE, Marcel. *Los maestros de verdad en la Grecia Arcaica*. Madrid: Taurus, 1986.  
DODDS, Eric Robertson. *Los griegos y lo irracional*. Madrid: Alianza, 1997.  
ELIADE, Mircea. *Mito y realidad*. Colombia: Labor, 1991.  
GERNET, Louis. *Antropología de la Grecia Antigua*. Madrid: Taurus, 1981.  
LE BRETON, David. *El sabor del mundo. Una antropología de los sentidos*. Buenos Aires: Nueva Visión, 2007.



Gerardo FABIÁN RODRÍGUEZ, Gisela CORONADO SCHWINDT (orgs.). *Mirabilia 29 (2019/2)*

*Senses and sensibilities in classical and medieval worlds*

*Sentidos e sensibilidades nos mundos clássico e medieval*

*Los sentidos y las sensibilidades em los mundos clássico y medieval*

Jun-Dez 2019/ISSN 1676-5818

OTTO, Walter. *Dioniso, Mito y Culto*. Madrid: Siruela, 1997.

PADEL, Ruth. *A quien un dios quiere destruir, antes lo enloquece Elementos de la locura griega y trágica*. Buenos Aires: Manantial, 1995.

VERNANT, Jean-Pierre. *La muerte en los ojos*. Barcelona: Gedisa, 1986.

VERNANT, Jean-Pierre. *Mito y religión en la Grecia Antigua*. Barcelona: Ariel, 2001.